

يَا سَيِّدِي رَبِّي الْعَظِيم

Yā Sayyidī Rabbīl ‘Azīm

My Great Lord and Master

NFGM

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

كلمات وتلحين: صموئيل صبحي

Kalimāt wa Talhīn: Samuel Sobhy

Lyrics and Music by: Samuel Sobhy

يَا سَيِّدِي رَبِّي الْعَظِيم
آتِي إِلَيْكَ إِنِّي أَثِيم

**Yā Sayyidī Rabbī 'Azīm
'Ātī 'Elayka 'Ennī 'Athīm**

GLOBAL MINISTRY

**My great Lord and Master
I come to You as I am, a sinner**

فَانْظُرْ إِلَيَّ وَاعْفِرْ ذَنْبِي
مِنْ فَضْلِكَ طَهِّرْ قَلْبِي

faEnzur 'Elay waEghfer Dhanbī
Min Fadlika Ṭahher Qalbī

GLOBAL MINISTRY

Consider me and forgive my sins
Please cleanse my heart

مَا أَعْظَمَ حُبُّكَ لِي
إِذْ قَدْ صُلِبْتَ ذَا مِنْ أَجْلِي

**Mā 'A'ẓama Ḥubbaka Lī
'Edh Qad Ṣulebta Dhā Min 'Ajlī**

How great is Your love for me,
That You have been crucified for my sake

مُحْتَمِلًا كُلَّ الْهَوَانِ
لِيُكَيِّ تَعِدُّ لِي مَكَانَ

**Muḥtamilan Kullal Hawān
liKay Tu'edda Leya Makān**

**Bearing all the pain
To prepare for me a heavenly place**

كُنْتُ وَحْدِي بِلا رَفِيق
وَالآن رَبِّي أَنْتَ الصَّدِيق

**Kuntu Waḥdī biLā Rafīq
wal'Āna Rabbī 'Anta Ṣṣadīq**

**I was alone without a friend
And now, Lord, you became mine!**

تُرْشِدُنِي أَيَا حَبِيب
وَأَدْعُوكَ فَتَسْتَجِيب

**Turshidunī 'Ayā Ḥabīb
wa'Ad'ūka faTastajīb**

NIFA
GLOBAL MINISTRY

You lead me, my Beloved
I call upon You and You answer

مَا أَعْظَمَ حُبُّكَ لِي
إِذْ قَدْ صُلِبْتَ ذَا مِنْ أَجْلِي

**Mā 'A'ẓama Ḥubbaka Lī
'Edh Qad Ṣulebta Dhā Min 'Ajlī**

How great is Your love for me,
That You have been crucified for my sake

مُحْتَمِلًا كُلَّ الْهَوَانِ
لِيُكَيِّ تَعِدُّ لِي مَكَانَ

**Muḥtamilan Kullal Hawān
liKay Tu'edda Leya Makān**

**Bearing all the pain
To prepare for me a heavenly place**

يَا إِخْوَتِي أَصْغُوا إِلَيَّ
هَذَا إِلَهِي أَشْفَقَ عَلَيَّ

**Yā 'Ekwatī 'Aṣghū 'Elay
Hādhā 'Elāhī 'Ashfaq 'Alay**

**Dear brothers, listen to me:
This is my God who had mercy on me!**

حَرَّرَنِي رَبِّي الْغَنِي
مِنَ الْأَثَامِ خَلَّصَنِي

Harraranī Rabbī Ghani
Minal 'Āthāme Khallaṣanī

GLOBAL MINISTRY

My rich Lord has redeemed me
He has saved me from my sins

مَا أَعْظَمَ حُبُّكَ لِي
إِذْ قَدْ صُلِبْتَ ذَا مِنْ أَجْلِي

**Mā 'A'ẓama Ḥubbaka Lī
'Edh Qad Ṣulebta Dhā Min 'Ajlī**

How great is Your love for me,
That You have been crucified for my sake

مُحْتَمِلًا كُلَّ الْهَوَانِ
لِيُكَيِّ تَعِدُّ لِي مَكَانَ

**Muḥtamilan Kullal Hawān
liKay Tu'edda Leya Makān**

**Bearing all the pain
To prepare for me a heavenly place**